



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Abris déployable et autres	
Solicitation No. - N° de l'invitation 23240-180538/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 23240-180538	Date 2017-10-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-654-73365	
File No. - N° de dossier hl654.23240-180538	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-10-24	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacLeod, Bobbi	Buyer Id - Id de l'acheteur hl654
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3354 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
23240-180538/A

Amd. No. - N° de la modif.
3

Buyer ID - Id de l'acheteur
h1654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
23240-180538

File No. - N° du dossier
h165423240-180538

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette modification est émise pour prolonger la date de clôture de la DDP jusqu'au 24 octobre 2017 à 14h00 HAE, pour répondre aux questions soumises par les soumissionnaires, et pour modifier la DDP comme suit:

1. À la page 1 de la DDP, prolongez la date de clôture de la DDP jusqu'au 24 Octobre 2017 à 14h00 HAE.

2. Questions et réponses:

Q7: Several pieces of equipment as specified by the solicitation document (even taking the list of potential suppliers as indicated in the bidder's conference into consideration) are not currently commercially available in Canada. Please advise in detail which type of equipment might be acceptable as potential substitution.

R7: Les soumissionnaires doivent obtenir des prix pour l'équipement mentionné, même si les articles ne sont pas présentement disponibles au Canada. Des produits équivalents seront considérés, cependant, c'est à la charge du soumissionnaire de prouver l'équivalence en soumettant la preuve d'équivalence avec la soumission.

Q8: During non-operating times, will the utility module be stored outside (exposed to daylight) or will it be stored inside (no light)?

R8: Le module des services publics sera toujours à l'extérieur, non-protégé des éléments, qu'il soit utilisé ou non.

Q9a: The solicitation document spells out : "the container shall be insulated to R 20 or better". Does that mean each element such as walls, ceiling and floor need to be at minimum R 20 or can a higher insulation value in the ceiling for example make up for a lower insulation in the floor?

R9a: La performance R-20 est globale, c.-à-d. la performance totale du module des services publics, y compris tous les détails, et la distribution d'isolation est selon le choix du soumissionnaire. RNCan simulera la performance pour valider la soumission. Une solution pourrait consister à utiliser des panneaux d'isolation sous-vide pour économiser de l'espace et si c'est le cas, le R-20 globale devrait être facile à atteindre avec une seule épaisseur, une seule taille des panneaux d'isolation sous-vide utilisés pour l'ensemble du module.

Q9b: Is there an "R-value offsetting" option?

R9b: Pas en ce moment.

Q10: Regarding the Utility Module, please accept the removal of the Wood Pellet Cogen Group (described in slide 12 of the PowerPoint presentation) from the scope of supply for the prototype unit. We are unable to ascertain whether the specified "Woodco Energy Cogeneration Appliance" is available.

R10: Les soumissionnaires sont priés d'inclure l'appareil Woodco Energy Cogeneration dans leur soumission, car le fabricant a confirmé qu'une unité sera disponible.

3. À la partie 2 de 2, à la page 7 de 15, Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, 1. Procédures d'évaluation, **SUPPRIMER** 1.2 Évaluation financière dans son intégralité et **INSÉRER**:

1.2 Évaluation financière

1.2.1 Financement maximal

Le financement maximal disponible pour le contrat pour l'article 1 qui découlera de la demande de soumissions est de 200 000 \$ (taxes applicables en sus). Toute soumission dont la valeur est supérieure à cette somme sera jugée non recevable. Le fait de divulguer le financement maximal disponible n'engage aucunement le Canada à payer cette somme.

Le financement maximal disponible pour le contrat pour l'article 2 qui découlera de la demande de soumissions est de 200 000 \$ (taxes applicables en sus). Toute soumission dont la valeur est supérieure à cette somme sera jugée non recevable. Le fait de divulguer le financement maximal disponible n'engage aucunement le Canada à payer cette somme.

1.2.2 Critères financiers obligatoires

- a) Le soumissionnaire doit offrir des prix unitaires fermes en devises canadiennes, les taxes applicables exclus, DDP rendu droits acquittés à destination Incoterms 2000, les droits de douane inclus pour chaque article offert ;
- b) La soumission financière doit être conforme avec la base de paiement à l'annexe « B »;
- c) La valeur de la soumission pour l'article 1 ne doit pas dépasser le financement maximale ci-dessus; et
- d) La valeur de la soumission pour l'article 2 ne doit pas dépasser le financement maximale ci-dessus

Les soumissions ne répondant pas à ces critères financiers obligatoires seront déclarées non-recevables.

1.2.3 Prix Évalué – un bâtiment à assemblage rapide

Le prix évalué pour le bâtiment à assemblage rapide et le bâtiment à assemblage rapide optionnel (articles 1 et 3) sera égal au prix de la soumission pour le bâtiment à assemblage rapide, constituant un premier article (P₁) plus un coût estimé des matériaux et contrats en sous-traitance (M₃) plus les heures estimées pour le bâtiment optionnel aux taux de main-d'œuvre dans la soumission.

$$\text{Prix Évalué} = P_1 + M_3 + \Sigma H_{3a} * R_{3a}$$

Lorsque le coût estimé des matériaux et les contrats en sous-traitance et les heures estimées sont les suivants:

Symbole	Description	Valeur estimée
P ₁	Prix de la soumission pour le bâtiment à assemblage rapide, constituant un premier article	Selon la soumission
M ₃	Coût des matériaux et contrats de sous-traitance pour les bâtiments optionnels	125 000 \$
H _{3a}	Heures estimées pour le gestionnaire de projet pour le bâtiment	65

H _{3b}	Heures estimées pour l'ingénieur de projet pour le bâtiment	95
H _{3c}	Heures estimées pour le technicien supérieur pour le bâtiment	70
H _{3d}	Heures estimées pour le technicien pour le bâtiment	70
H _{3e}	Heures estimées pour le soudeur pour le bâtiment	50
H _{3f}	Heures estimées pour le ouvrier pour le bâtiment	50
R _{3a} à R _{3f}	Taux horaires par catégorie	Selon la soumission

1.2.3 Prix Évalué – un module des services publics pour le bâtiment

Le prix évalué pour le module des services publics pour le bâtiment et le module des services publics pour le bâtiment optionnel (articles 2 et 4) sera égal au prix de la soumission pour le module des services publics pour le bâtiment, constituant un premier article (P₂) plus un coût estimé des matériaux et contrats en sous-traitance (M₄) plus les heures estimées pour le module des services publics pour le bâtiment optionnel aux taux de main-d'œuvre dans la soumission.

$$\text{Prix Évalué} = P_2 + M_4 + \sum H_{4a} * R_{3a}$$

Lorsque le coût estimé des matériaux et les contrats en sous-traitance et les heures estimées sont les suivants:

Symbole	Description	Valeur estimée
P ₂	Prix de la soumission pour le module des services publics pour le bâtiment, constituant un premier article	Selon la soumission
M ₄	Coût des matériaux et contrats de sous-traitance pour les modules des services publics optionnels	145 000 \$
H _{4a}	Heures estimées pour le gestionnaire de projet pour le module des services publics pour le bâtiment	65
H _{4b}	Heures estimées pour l'ingénieur de projet pour le module des services publics pour le bâtiment	65
H _{4c}	Heures estimées pour le technicien supérieur pour le module des services publics pour le bâtiment	45
H _{4d}	Heures estimées pour le technicien pour le module des services publics pour le bâtiment	45

Solicitation No. - N° de l'invitation
23240-180538/A

Amd. No. - N° de la modif.
3

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
23240-180538

File No. - N° du dossier
hl65423240-180538

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

H _{4e}	Heures estimées pour le soudeur pour le module des services publics pour le bâtiment	25
H _{4f}	Heures estimées pour l'ouvrier pour le module des services publics pour le bâtiment	25
R _{3a} à R _{3f}	Taux horaires par catégorie	Selon la soumission

4. À la partie 2 de 2, à la page 7 de 15, Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, 2. Base de sélection, **SUPPRIMER** :

- d) soumissionner un prix unitaire qui est au maximum 20% plus élevé que le prix unitaire de la soumission recevable la plus basse et soumissionner un tarif fixe pour l'article optionnel correspondant qui est au maximum 20% plus élevé que le tarif fixe de la soumission recevable la plus basse.

et **INSÉRER**:

- d) avoir un prix évalué qui est au maximum 20% plus élevé que le prix évalué de la soumission recevable la plus basse.

5. À l'annexe B – Base de paiement, **2. Base de paiement – coûts réels**, Articles de configuration optionnels 5.4 à 5.8, **SUPPRIMER**, « dans le champ » et **INSÉRER** « sur le terrain ».

6. À l'annexe B – Base de paiement, **2. Base de paiement – coûts réels**, Articles de configuration optionnels 5.13, **SUPPRIMER**, « piles » et **INSÉRER** « piliers ».

7. À l'annexe B – Base de paiement, **2. Base de paiement – coûts réels**, Articles de configuration optionnels, 5.14, **SUPPRIMER**, « cornières » et **INSÉRER** « traverses ».

Toutes les autres clauses et conditions de la Demande de proposition restent inchangées.